

*¿Considera usted que la igualdad entre hombres y mujeres está condenada a ser un anhelo democrático?*

Ha transcurrido mucho tiempo desde que la mujer de Atenas era considerada un ser inferior que no podía votar. Pero ¿**garantiza la democracia moderna** un estatuto **ecuánime** a las mujeres?

Históricamente, la mujer era **símbolo** de la fertilidad y los hombres de la fuerza. Aquella mujer considerada madre puede favorecer su acceso al poder, como en la sociedad asiática donde muchas gobiernan. Pero **las más veces**, la posibilidad **que estén embarazadas las impide** acceder a responsabilidades. **Tal vez** porque las mentalidades evolucionan menos rápido que la ley : la **baja por paternidad** aún no es la norma.

El problema es que si las mujeres que conquistan el poder no comparten valores progresistas ni **concretan políticas que reduzcan** las desigualdades, entonces las **expectativas** de igualdad **quedarán papel mojado**. **De ahí que** un continente tan machista como América Latina  **siga** mayoritariamente **antiaborto pese a** sus presidentas : Rouseff, Kirchner, Chinchilla, y la actual Bachelet.

Al fin y al cabo, es cierto que las democracias **distan de** ser modélicas en materia de igualdad hombres y mujeres. Pero éstas saben movilizarse para defender **el respeto** que merecen, como en la Marcha de las mujeres **multitudinaria** del pasado 21 de enero contra Trump.

198 palabras

- Ha transcurrido mucho tiempo desde que : beaucoup de temps s'est écoulé depuis que
- ¿garantiza la democracia moderna... ? : Inversion sujet verbe dans les questions directes.
- Ecuánime : juste, équitable, égal
- Las más veces : la plupart du temps
- Subjonctif après « posibilidad ». Estar embarazada : être enceinte.
- Las : COD de personne pluriel.
- Impedir : verbe à affaiblissement : impide (présent indicatif)= empêcher
- Tal vez : peut-être
- La baja por paternidad : le congé paternité
- Concretar : concrétiser
- Políticas que reduzcan : subordonnée relative (qui complète un nom) + subjonctif présent= qui puissent réduire/ qui réduiront.
- La expectativa : l'attente
- Quedar papel mojado : rester lettre morte
- De ahí que + subjonctif (siga –seguir)= de telle sorte que, voilà pourquoi (conséquence).
- Antiaborto : anti-avortement
- Pese a : malgré
- Distan de + infinitif= être loin de + infinitif
- El respeto : le respect
- Multitudinaria : massive